

Esta parte del Manual de Estudiantes/Padres está en español.

La información en este manual ayudará a padres y estudiantes a comprender sus responsabilidades. Además de este documento, se requiere que estudiantes y padres se familiaricen con las disposiciones generales del distrito en el Código de Conducta de HISD. Para asistencia con cualquier pregunta deben contactar al personal de la escuela.

MISION DE DECLARACION

La Escuela Primaria Mitchell se compromete a proporcionar una educación de calidad que ofrece a los estudiantes una base para su futuro. Esta educación de calidad se enfoca en las necesidades académicas, físicas, emocionales y sociales de los estudiantes. Nuestra escuela se enfocará para desarrollar las habilidades académicas y el carácter de los estudiantes.

HIMNO DE LA ESCUELA MITCHELL

Oh, Escuela Mitchell orgullosos de ti estamos, ondeamos alto
tus pancartas
El conocimiento que obtenemos de ti, brilla alto en el cielo
Estas ahí oh hermosa y oh tan audaz
Un símbolo de democracia y verdades tan puras como el oro.

CORO

Mitchell, nuestra Mitchell, tus eres la mejor.
Mitchell, nuestra Mitchell, estas por encima de todo lo demás.
Tus niveles son los más altos, tus metas las más altas también
No importa a donde vayamos, confiaremos en ti.

MITCHELL BARK (CREDO)

Este credo no será traducido.

We are the Mitchell Bulldogs... bull, bull, bull, Bulldogs.
Believing in ourselves...bull, bull, bull, bulldogs.

We do not bully...bull, bull, bull, bulldogs.
We are respectful...bull, bull, bull, bulldogs.
We're kind to everyone...bull, bull, bull, bulldogs.

Woof!
Bull, bull, bull, Bulldogs.
Woof!

	<p>chancas, o tacón alto.</p> <p>Las cintas deben estar bien ajustadas sin salientes sueltos que toquen el piso. Se permiten zapatos o tenis con velcro. El color de la cinta debe coordinar con el zapato.</p>
Abrigos/chamarras/Suéteres	No se permiten abrigos, chamarras, gabardinas, o suéteres demasiado grandes.
Cabello	No se permite traer el cabello demasiado largo o cortes inapropiados que podrían interrumpir el ambiente educativo. El pelo de los niños no debe de pasar los hombros. El copete no deberá tapar los ojos. No se permiten colores no naturales. Se pueden usar pelucas solamente si es necesario debido a una razón médico.
Maquillaje/uñas	No se permite maquillaje, ni uñas largas o postizas ni esmaltes ofensivos oscuros o de color negro. Los estudiantes que vengan a la escuela usando maquillaje se mandarán a la enfermería para que se laven la cara.
Joyería	<p>Para las niñas se permite una perforación por oído. (En ninguna otra parte del cuerpo)</p> <p>A los niños no se les permiten aretes. (En ninguna parte del cuerpo)</p> <p>No se permite joyería en cantidad excesiva, con calaveras, con diseños de armas, con diseños de drogas o con diseños ofensivos. No se permiten cadenas gruesas, medallones, aretes ni joyería grande.</p>
Tatuajes	No se permiten tatuajes falsos o reales. Alumnos que llegan a la escuela con tatuajes falsos tendrán que ir a la enfermería a para lavárselos. Si son permanentes, tendrán que taparlos.
Mochilas	No se permiten mochilas con ruedas. Solamente se permitirán mochilas claras de plástico o malla.

HORARIO DE LA ESCULA

El portón de la escuela se abrirá a las 7:15 a.m. diariamente

Pre-K - 5^{to}

7:45 a.m. – 3:00 p.m.

La escuela no se hace responsable de supervisar estudiantes que llegan antes o se van después que los/as maestros/as terminan su horario de servicio. Se deben tomar medidas para que todos los estudiantes se recojan o caminen puntualmente a casa al terminar el día escolar. Los administradores de la escuela tendrán una conferencia con los estudiantes y/o los padres que en forma habitual llegan tarde, después de las 8:00 a.m. o que son recogidos tarde, después de la hora de salida. La escuela se comunicará con los oficiales de asistencia del distrito para asistirnos con los alumnos que tienen demasiadas faltas. Si es necesario, se tomarán acciones legales con la corte para corregir/resolver cualquier problema de asistencia. Los líderes escolares también usarán su derecho de comunicarse con las autoridades apropiadas, la fuerza de policía de HISD o Servicios de Protección de Niños(CPS).

DESAYUNO

Se servirá el desayuno en los salones de las 7:45 a.m. – 8: 15 a.m. **No se servirá desayuno después de las 8:15**

LONCHE

A partir del 22 de septiembre del 2014, los padres podrán comer lonche con sus hijos los martes y los jueves. Así ellos tendrán tiempo para adaptarse a las rutinas y reglas de la cafetería.

Se les invita a los padres a venir a la cafetería en ocasiones especiales como el Día de los Abuelos, El Día de Acción de Gracias, etc. No se permite sacar o compartir comida de la cafetería.

Habrará un área designada para los padres.

Los padres deberán estar en el área asignada con su hijo (a) durante el lonche y no deberán interactuar, compartir comida, disciplinar verbalmente o comunicarse de ninguna manera con ningún otro estudiante. Si tiene alguna pregunta, comentario o si necesita ayuda favor de notificárselo a cualquier adulto encargado la cafetería.

BOCADILLOS

Se les recomienda a los padres enviar bocadillos saludables. Los estudiantes no deberán venir a la escuela con grandes cantidades de comida con bajo valor nutritivo. Por ejemplo las frituras/papitas con picante como Takis, hot chips, Hot Cheetos, pates, o dulces. El personal de la escuela ejercerá su derecho de recoger cualquiera de estos bocadillos arriba mencionados, especialmente durante horas de desayuno.

SALIDA DE ESTUDIANTES

Los padres deben esperar fuera del edificio para que los estudiantes puedan ser despedidos de una manera ordenada. Siguiendo estos procedimientos, se reducirá congestiones en los pasillos y el tráfico de la calle. También nos permitirá localizar a los padres más fácil y rápido.

Los estudiantes deben ser recogidos a tiempo después de clases y de tutorías, tanto durante la semana así como los sábados. Es importante que haga los arreglos necesarios, marque su calendario y/o programe un alarma en su celular para que este puntual.

No podemos y no aceptaremos excusas, especialmente si se nota un patrón. Vamos a ejercer nuestro derecho de ponernos en contacto con los funcionarios del distrito y / o Servicios de Protección de Niños (CPS). Es su responsabilidad notificar a los oficiales de la escuela si usted va a llegar tarde. Nuestros empleados también tienen obligaciones familiares.

Se debe llamar a la escuela antes de las 2:00 p.m. con cualquier cambio al transporte. No se harán cambios después de las 2:00 p.m. a menos que sea aprobado por el/la directora(a).

No se permitirá recoger ni dar salida a los estudiantes después de las 2:30 p.m.

Se les recomienda no hacer cambios frecuentes de la manera en que su hijo (a) se va a casa. Para evitar confusiones y garantizar la seguridad de los estudiantes los padres deberán mandar una **nota por escrito, no verbal** a la maestra (o) o a la oficina notificando cualquier cambio.

Si va a recoger a su hijo en carro, la tarjeta anaranjada deberá ser visible en el tablero del vehículo. No será permitido llegar a pie con la tarjeta anaranjada a recoger a su hijo. La fila para recoger a estudiantes en carro empieza en la calle Springtime Lane y da vuelta hacia Gulfdale Drive. Si por alguna razón no trae su tarjeta, o necesita más favor de ir a la oficina. Los estudiantes serán recogidos en la calle Gulfdale por la cera de la escuela. No se les permitirá cruzar la calle para ser recogidos. Les pedimos su paciencia. El proceso mejorará en algunos días. La seguridad de nuestros estudiantes es lo más importante.

LOS ESTUDIANTES QUE SALEN DE LA ESCUELA TEMPRANO

Se espera que los alumnos permanezcan en la escuela hasta la hora de salida a menos que tengan alguna emergencia. Si es posible, las citas de médicos y dentista deberán ser programadas para después de la escuela. Si llega a ser necesario que salgan temprano, sólo los padres, guardián legal, u otras personas anotados en la forma de matriculación pueden recoger al estudiante. Todas las personas deben tener una identificación válida y ser mayores de 18 años de edad. Se hará una copia de la identificación y será archivada con la forma de matriculación.

Si llegara a haber un patrón en las salidas temprano cada semana, los líderes de la escuela se comunicaran con los padres del estudiante.

ZONAS DE SALIDA (Después de Escuela)

Zona de Salida A

Calle Gulfdale / Frente de la escuela... Los que se van en carro

Zona de Salida B

Por el portón al lado del PK (Al lado de patio de recreo)..... Autobús

Zona de Salida C

Calle Springtime (cerca del estacionamiento).....Los que se van caminando

NOTA PARA LOS PADRES



No se debe estacionarse en la zona de los autobuses escolares(Lado más cercano la escuela en la calle Gulfdale).



La hora de salida es a las 3:00 p.m. Después de las 3:15p.m. se considera tarde.



Después de las 3:15 p.m., los niños deben de ser recogidos a dentro del edificio y los padres tendrán que firmar al recogerlos. Los padres deben de estacionarse y entrar a la oficina.

Favor de no sonar el claxon.

EXPECTATIVAS DE LA DISCIPLINA

El ambiente escolar debe ser libre de contratiempos que impidan seguir con un programa educativo de calidad. Los estudiantes deben comportarse de forma aceptable. Se requiere que todo estudiante siga las reglas establecidas por la escuela y la maestra de la clase. El Código de Conducta del Distrito Escolar de Houston será seguido rigurosamente. Los estudiantes que continuamente se interponen con la habilidad del maestro/a para enseñar efectivamente o son en extremo perjudiciales, pueden ser apartados de la clase. Los estudiantes indisciplinados pueden ser asignados a escuelas alternativas.

EXPECTATIVAS DE LA ASISTENCIA

Los estudiantes deben de llegar a tiempo (7:45 a.m.) y estar presentes todos los días. Los que llegan después de las 8:00 a.m. serán considerados tarde. La razón/excusa de un una falta deberá ser por escrito firmada por el padre / tutor del estudiante y entregada a la escuela dentro de los tres días después de la ausencia (s) o llegada tarde.

Todos los estudiantes que lleguen después de las 8:00a.m. deberán pasar a la oficina acompañados por un adulto.

Ayúdenos a promover la asistencia diaria y a tiempo, haciendo todas las citas después de horas de escuela siempre que sea posible. Si tiene que hacer una cita durante el día, tenga en cuenta que la asistencia se toma todos los días a 9:45 a.m. y los niños deben estar presentes a las 9:45 a.m. para ser considerados como presente. Si su hijo no está presente a las 9:45 a.m., él / ella será considerado ausente. Si su hijo regresa de una cita después de las 9:45 a.m. y se presenta una excusa de un médico, la ausencia será eliminada del sistema.

FALTAS/AUSENCIAS JUSTIFICADAS

Las únicas excusas aceptables para las ausencias son una enfermedad personal, enfermedad o muerte en la familia, la cuarentena, el clima o las condiciones del camino que hacen los viajes peligrosos, la participación en las actividades escolares con el permiso del director, y las situaciones de emergencia o circunstancias excepcionales reconocidas por la directora o asistente designado.

FALTAS/AUSENCIAS INJUSTIFICADAS

Un estudiante se considera que tiene una ausencia injustificada, si él / ella no presenta una excusa por escrito **dentro de tres días** para una de las razones mencionadas, o debido a que estuvo participando en una actividad que no ha sido aprobado por el distrito como justificada.

Las ausencias injustificadas pueden ser revisados por el director para determinar si se concede o no un crédito para una clase en la que el alumno no cumplió con el requisito de asistencia, siempre y cuando se hayan reunido todos los demás requisitos académicos para pasar. La escuela o el distrito deben tratar de notificar a los padres o tutores de todas las ausencias injustificadas de

inmediato. Todas las ausencias injustificadas pueden ser revisadas por los oficiales de HISD asignados a Mitchell.

EXPECTATIVAS: LLEGADAS TARDES

La escuela empieza inmediatamente a las 7:45 a.m. de la mañana cada día. Los estudiantes son considerados tarde después de las 8:00 a.m. El retraso es considerado una infracción de los Niveles I, II, y III en el Código de Conducta de HISD. **Después de 5 llegadas tarde el estudiante será asignado por un administrador a 1 hora de detención después de horas de clase.**

CONFERENCIAS

Los maestros programarán conferencias con los padres. Estas conferencias se pueden hacer durante su período de planificación, antes/después de la escuela, o en tiempo libre del maestro. Ambos padres y maestros deben convenir en el tiempo designado. No se permitirán las conferencias durante tiempo de instrucción, a menos que sea aprobado por un administrador, y las circunstancias justifiquen tal conferencia. Las horas de conferencias serán disponibles en el sitio electrónico de la escuela (website). También se puede comunicarse con la maestra de su hijo/a o con la oficina principal.

VISITANTES DE MITCHELL

Cada visitante a Mitchell debe ir primero a la oficina, indicar su propósito para visitar, firmar, y obtener un pase de visitas. El pase debe ser visible. Todos los visitantes deben mostrar una identificación con foto.

LA FORMA MATRICULACIÓN

Para el fin de la primera semana de escuela, cada estudiante debe de tener una forma de la matriculación completa y archivada en nuestra oficina. En caso de que su niño se enferme, la enfermera de la escuela o un miembro del personal administrativo le contactarán. **Si hay un cambio de domicilio o teléfono durante el año escolar, favor de notificara la oficina de la escuela.** Para la seguridad de su niño, es imprescindible que mantengamos los números de teléfono de la casa de los padres, del negocio, celular, y números de emergencia actualizados durante el año. **Los padres deben llamar a la escuela para informarnos cuando otra persona que no son los padres recogerá a sus niños.** Estos individuos deben ser listados en la forma de matriculación y tendrán que presentar identificación. Todas las llamadas y cambios se deben hacer antes de las 2:00 p.m. sin excepción.

LIBROS DE TEXTO/LIBROS DE LA BIBLIOTECA

Los estudiantes son responsables de los libros que reciben. Cada libro es registrado por número y se nota la condición al distribuirlo al alumno. Se cobrará una cuota por cada libro perdido o

dañado según la póliza de HISD. Los estudiantes deberán cuidar los libros de texto apropiadamente.

Todos los estudiantes asistirán a clases de biblioteca. Los estudiantes que sacan libros prestados son responsables del cuidado y el regreso de los libros.

REGLAS DE LA ESCUELA ACERCA DEL USO DE TELÉFONOS CELULARES Y OTROS DISPOSITIVOS ELECTRÓNICOS DURANTE EL HORARIO ESCOLAR

Los estudiantes pueden traer teléfonos celulares a la escuela ya que estamos conscientes de que muchos padres se los proporcionan a sus hijos por razones de seguridad. **Sin embargo, al llegar a la escuela, todos los teléfonos celulares deben estar apagados.** Los estudiantes pueden mantenerlos en sus mochilas / o bolsillos. Se les permite que los enciendan después **de la salida y afuera** de la propiedad escolar y la cerca de la escuela. También se les permitirá prenderlos después de la escuela en circunstancias especiales bajo la supervisión de un maestro/adulto para que puedan llamar a su padre / tutor si es necesario.

Cualquier estudiante que se encuentre en posesión de un teléfono celular que está encendido, en vibrador y/o suena, aun cuando no lo esté usando, su teléfono será recogido. Los teléfonos celulares serán entregados a la oficina por el profesor y los padres serán notificados por los administradores de la escuela y/o sus designados. Los estudiantes deben abstenerse de traer iPods, reproductores de MP3, radios personales, cámaras, o cualquier otro dispositivo electrónico.

La primera vez que estos aparatos son retirados, los padres serán notificados y deberán hacer los arreglos para recogerlos de la escuela.

Después de la primera vez, se cobrará una cuota de \$ 15.00 dólares por teléfono u otro dispositivo electrónico que se devuelve a los padres. **Como se indica en el *Código de HISD de Conducta del Estudiante*:**

Las infracciones de Nivel II incluyen las acciones que interfieren con el orden del proceso de aprendizaje en el aula o en la escuela.

Durante fechas de los exámenes designadas por el distrito /o el estado todos los teléfonos serán recogidos antes de que empiece la prueba.

No se permiten aparatos electrónicos como juegos de mano.

Las infracciones de Nivel II incluyen:

Uso de aparatos de comunicación: buscapersonas beepers, teléfonos celulares y otros medios, las instalaciones o funciones escolares durante el horario escolar. Estos artículos pueden ser usados durante el horario y el lugar determinado por cada escuela y su Comité de Decisión Conjunta (Shared-Decision-MakingCommittee- SDMC).

Los teléfonos y otros dispositivos electrónicos que no sean reclamados para el fin del año escolar irán a la Administración de Propiedades de HISD para que disponga de ellos.

GRADOS/CALIFICACIONES

La Nota de Progreso será enviada a padres durante la cuarta semana del ciclo académico o tan a menudo como sea necesario. Los estudiantes de Kínder a quinto grado recibirán grados numéricos en sus reportes cada nueve semanas. Los alumnos de Pre-K recibirán reportes de calificaciones cada doce semanas. Los estudiantes deben mantener lo mínimo de un 70% de promedio para ser promovidos. Los padres recibirán muestras del trabajo de su hijo/a periódicamente. Los padres deben programar una conferencia con el maestro de su niño para trabajar en estrategias que le ayudarán a pasar.

MEDICAMENTO

Cuando un padre pide que se le de medicina a su niño durante horas de clase, es requerido tener una forma firmada por el médico y el padre. Esta forma se puede conseguir con enfermera/personal escolar y será mantenida en el archivo del alumno en la clínica. Ninguna otra medicina, incluso medicina sin receta es permitida. Esto es póliza del distrito. La medicina debe ser mantenida en el dispensario y será administrado por la enfermera, según las instrucciones del doctor. Los estudiantes no serán permitidos tomar ninguna medicina de cualquier tipo si la documentación apropiada no está en el archivo. **¡No mande a su niño a la escuela con medicina de cualquier tipo!** Comuníquese con la enfermera/personal escolar de la escuela con cualquier pregunta o preocupaciones médicas.

EXCURSIONES ESCOLARES/VOLUNTARIOS EN LAS ESCUELAS PÚBLICAS (VIPS)

Los estudiantes serán permitidos tomar viajes escolares sólo con permiso aprobado por el distrito y firmado por los padres o guardianes y regresado antes de la fecha de vencimiento. Las llamadas telefónicas y otras notas **NO SERÁN ACEPTADAS** como permiso. Los estudiantes con conducta inaceptable o con una historia de mala conducta no serán permitidos en un viaje si así lo determina/considera el maestro y con aprobación final de los administradores escolares. Solamente los padres aprobados como Voluntarios en las Escuelas Públicas (VIPS) pueden acompañar una clase en un viaje escolar. Los maestros seleccionarán a los padres y no se permitirá más de dos padres por clase en el viaje. **Los padres no pueden unirse con el grupo escolar en la ubicación del viaje.**

Los voluntarios incluyen a padres, abuelos, y miembros de comunidad. Todos los voluntarios deben completar la forma electrónica en el sitio de HISD. Todos los voluntarios deben cumplir y pasar el proceso de HISD que incluye una verificación criminal a fondo antes de participar en cualquier viaje escolar.

SEGURIDAD

Haremos todo posible de asegurar que Mitchell sea un lugar seguro para su niño. Está instalada un sistema electrónico que no requiere llave en todas las puertas de afuera. Se deben oprimir el timbre ubicado en las puertas principales para entrar al edificio. Para la seguridad de todos, CUALQUIER VISITANTE a la escuela, incluso padres, deberán obtener un PASE DE VISITAS y presentar una identificación con foto. Los visitantes no podrán ir directamente a los salones sin obtener un pase de visitas. El pase deberá ser entregado de vuelta a la oficina antes de salir del edificio.

Favor de platicar con su hijo acerca de los peligros y lo importante que es mantenerse seguros. De ser posible, repase con el/el la ruta que deberá tomar para llegar a la casa. Por favor haga un plan con su niño para los días lluviosos.

Al dejar y recoger a su niño, no se estacione en las zonas marcadas como “PROHIBIDO-ESTACIONARSE. No debe bloquear caminos de entrada ni se debe estacionarse en el estacionamiento del personal escolar. Todos los estudiantes deben cruzar las calles con el guardia de cruce. Absténgase de hacer giros completos en cualquiera de las calles que rodean la escuela.

También es importante que se sigan los límites de la velocidad de la zona de escuela. Los padres deben evitar hablar en teléfonos celulares cuando recogen a sus niños, ya que el uso de celulares es zona escolar durante horas de escuela es prohibido. Es necesario que estén alertos y atiendan a todo lo que pasa para evitar accidentes a usted mismo y/o nuestros estudiantes. Los vehículos no deben ser dejados desatendidos en medio de la calle, ni deben dejar que se queden los niños solos en los vehículos porninguna razón.

Pedimos que sean respetuosos a los representantes escolares ayudando con el tráfico durante la llegada y despida.

La Ciudad de Houston prohíbe que se estacionen en los lados cercanos a la escuela durante horas escolares.

Para todos los alumnos que usan el transporte escolar de HISD:

La escuela Mitchell tiene una póliza de **Cero Tolerancia Debido a Mal Comportamiento**. El departamento de transportación de HISD apoya diariamente la educación proporcionando un transporte seguro, profesional y eficiente de la casa a la escuela. Todos los estudiantes deberán estar informados de las reglas de conducta establecidas en el Código de Conducta del Estudiante de HISD ya también se aplican para cualquier estudiante que utilice el transporte proporcionado y pagado por HISD.

Cualquier estudiante que viole las reglas establecidas en el Código de Conducta del Estudiante (página 23) será sujeto a la acción disciplinaria establecida en el mismo mencionado.

Acciones Disciplinarias

- **Notificación a los padres por teléfono y por escrito o notificación verbal**
- **Conferencia obligatoria con administrador/estudiante/padres**
- **Detención o suspensión dentro de la escuela**
- **Exclusión de actividades extracurriculares, como excursiones, y otros privilegios**
- **Cancelación de los privilegios del transporte de la escuela**
- **Suspensión de los privilegios de transporte**

Favor de comprender que nuestra meta es garantizar que todos los estudiantes lleguen a seguros de la casa a la escuela y viceversa todos los días. Hable con su hijo (a) y explíquelo las consecuencias que tendrá si no se apegan a las reglas del transporte escolar de HISD. En esta escuela utilizaremos nuestro derecho de suspender/remover los privilegios de transportación por el resto del año escolar si es necesario.

LA COMUNICACIÓN ENTRE LA ESCUELA Y LA CASA

El boletín de la escuela, Noticias de Mitchell, se mandará a casa con los estudiantes una vez al mes.

Los maestros enviarán a casa un boletín cada una o dos semanas que les informarán de acontecimientos próximos, las tareas, o simplemente para comunicarle de cualquier enfoque del aprendizaje de la semana o mes.

Los estudiantes de Mitchell también tendrán una carpeta o agenda que la escuela proporciona de la cual ellos serán responsables de traer y llevar a la escuela diariamente. La utilizarán para anotar sus trabajos y otras tareas, o información importante. Se le pide que por favor verifique/revise la carpeta, diariamente ya que el maestro le puede enviar información o notas importantes por este medio.

No olvide preguntarle a su hijo por estas formas de comunicación (agenda/boletín). Se le recomienda que escoja un lugar especial en su casa para tener el boletín disponible para cuando lo necesite. El Mensajero Telefónico, es un sistema telefónico utilizado por el distrito para comunicarnos con ustedes. Asegúrese de que los números de teléfono que nos proporcionó y que están archivados en la escuela son los correctos y están actualizados. Estos son los más importantes lazos de comunicación entre la escuela y su casa.

Usted puede mandar un mensaje electrónico al maestro de su hijo/a. El correo electrónico lo pueden encontrar en el sitio de internet de la escuela (website).

Como siempre, usted también nos puede contactar al número (713) 991-8190 con cualquier pregunta.

Gracias. ¡Esperamos un año magnífico!